



# DZIENNIK URZĘDOWY

## MINISTRA OBRONY NARODOWEJ

---

Warszawa, dnia 27 czerwca 2017 r.

Poz. 139

*Zarząd Organizacji i Uzupelnień – P1*

### **DECYZJA Nr 133/MON MINISTRA OBRONY NARODOWEJ**

z dnia 26 czerwca 2017 r.

#### **w sprawie tłumaczenia na język angielski nazw stopni wojskowych żołnierzy Sił Zbrojnych Rzeczypospolitej Polskiej, używanego na poliwęglanowych kartach tożsamości**

Na podstawie art. 2 pkt 1 ustawy z dnia 14 grudnia 1995 r. o urzędzie Ministra Obrony Narodowej (Dz. U. z 2013 r. poz. 189 i 852, z 2014 r. poz. 932 oraz z 2016 r. poz. 2138) oraz § 1 pkt 5 lit. b i c oraz pkt 7 lit. a i § 2 pkt 14 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 lipca 1996 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Obrony Narodowej (Dz. U. poz. 426 oraz z 2014 r. poz. 933) ustala się, co następuje:

- §1. Na poliwęglanowych kartach tożsamości, używa się tłumaczenia nazw stopni wojskowych w języku angielskim, określonego w załączniku do decyzji.
- §2. Decyzja wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

Minister Obrony Narodowej: *A. Macierewicz*

Tłumaczenie na język angielski nazw stopni wojskowych żołnierzy Sił Zbrojnych Rzeczypospolitej Polskiej

1. Stopnie wojskowe szeregowych, podoficerów, oficerów i generalów, z zastrzeżeniem pkt 2:

NAZWA STOPNIA WOJSKOWEGO W JĘZYKU POLSKIM	TŁUMACZONA NA JĘZYK ANGIELSKI NAZWA STOPNIA WOJSKOWEGO	TŁUMACZONA NA JĘZYK ANGIELSKI NAZWA STOPNIA WOJSKOWEGO LUB JEGO SKRÓT, STOSOWANE NA KARTACH TOŻSAMOŚCI
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
Szeregowy	Private	Private
Starszy szeregowy	Private 1st Class	Pvt 1st Class
Kapral	Corporal	Corporal
Starszy kapral	Senior Corporal	Senior Corporal
Plutonowy	Master Corporal	Master Corporal
Sierżant	Sergeant	Sergeant
Starszy sierżant	Senior Sergeant	Senior Sergeant
Młodszy chorąży	Junior Warrant Officer	JWO
Chorąży	Warrant Officer	Warrant Officer
Starszy chorąży	Senior Warrant Officer	SWO
Starszy chorąży sztabowy	Senior Staff Warrant Officer	SSWO
Podporucznik	2nd Lieutenant	2nd Lieutenant
Porucznik	Lieutenant	Lieutenant
Kapitan	Captain	Captain
Major	Major	Major
Podpułkownik	Lieutenant Colonel	Lt Col
Pułkownik	Colonel	Colonel
Generał brygady	Brygadier General	Brig. Gen.
Generał dywizji	Major General	Major General
Generał broni	Lieutenant General	Lt Gen.
Generał	General	General

**2. Stopnie wojskowe szeregowych, podoficerów, oficerów i admirałów w Marynarce Wojennej:**

<b>NAZWA STOPNIA WOJSKOWEGO W JĘZYKU POLSKIM</b>	<b>TŁUMACZONA NA JĘZYK ANGIELSKI NAZWA STOPNIA WOJSKOWEGO</b>	<b>TŁUMACZONA NA JĘZYK ANGIELSKI NAZWA STOPNIA WOJSKOWEGO LUB JEGO SKRÓT, STOSOWANE NA KARTACH TOŻSAMOŚCI</b>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
Marynarz	Seaman Recruit	Seaman Recruit
Starszy marynarz	Seaman	Seaman
Mat	Petty Officer 3rd Class	Petty Officer 3
Starszy mat	Petty Officer 2rd Class	Petty Officer 2
Bosmanmat	Petty Officer 1st Class	Petty Officer 1
Bosman	Chief Petty Officer	CPO
Starszy bosman	Senior Chief Petty Officer	SCPO
Młodszy chorąży marynarki	Junior Warrant Officer	JWO
Chorąży marynarki	Warrant Officer	Warrant Officer
Starszy chorąży marynarki	Senior Warrant Officer	SWO
Starszy chorąży sztabowy marynarki	Senior Staff Warrant Officer	SSWO
Podporucznik marynarki	Ensign	Ensign
Porucznik marynarki	Sub-Lieutenant	Sub-Lieutenant
Kapitan marynarki	Lieutenant	Lieutenant
Komandor podporucznik	Lieutenant Commander	Lt Cdr
Komandor porucznik	Commander	Commander
Komandor	Captain (N)	Captain (N)
Kontradmirał	Rear-Admiral	Rear-Admiral
Wiceadmirał	Vice-Admiral	Vice-Admiral
Admirał floty	Fleet Admiral	Fleet Admiral
Admirał	Admiral	Admiral

**3. Najwyższy stopień wojskowy – Marszałek Polski:**

<b>NAZWA STOPNIA WOJSKOWEGO W JĘZYKU POLSKIM</b>	<b>TŁUMACZONA NA JĘZYK ANGIELSKI NAZWA STOPNIA WOJSKOWEGO</b>	<b>TŁUMACZONA NA JĘZYK ANGIELSKI NAZWA STOPNIA WOJSKOWEGO LUB JEGO SKRÓT, STOSOWANE NA KARTACH TOŻSAMOŚCI</b>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
Marszałek Polski	Marshal of Poland	Marshal of POL